

国民年金 국민연금

国民年金是由国家运营的一项年金制度，目的在于扶持老年人、残疾人和死亡者遗属的生活。在日本居住的不低于20岁、不满60岁的人士都必须加入国民年金。

국민 연금은 고령자, 장애인 및 사망자의 유족이 생활을 유지해 나갈 수 있도록 하기 위해 국가가 운영하는 연금 제도입니다. 일본에 거주하는 20세 이상 60세 미만인 분은 반드시 국민 연금에 가입해야 합니다.

●国民年金的加入者

国民年金的加入者分为以下三种：

①第1号被保险者

- 个体营业者、学生、无职业者等。
- 符合条件者到保险年金课办理加入手续。
- 需自行缴纳保险费。(请参阅第67页“国民年金的保险费”)

②第2号被保险者

- 在公司等工作者(加入厚生年金保险者)
- 由公司等企业主办理加入手续。详情请向工作单位咨询。
- 由企业主从工资中扣除保险费后缴纳。

③第3号被保险者

- 被第2号被保险者抚养的不低于20岁、不满60岁的配偶。
- 通过配偶所在公司等的企业主办理加入手续。详情请向配偶的工作单位咨询。
- 保险费由配偶加入的年金制度机构统筹缴纳。

●국민연금 가입자

국민 연금 가입자는 다음의 3종류로 구분됩니다.

①제1호 피보험자

- 自영업자·학생·무직자 등.
- 해당하는 분은 보험연금과에서 가입 수속을 해 주십시오.
- 보험료는 직접 납부합니다(P. 67 ‘국민연금 보험료’ 참조).

②제2호 피보험자

- 회사 등에 근무하는 분(후생연금보험의 가입자).
- 가입 수속은 회사 등의 사업주가 합니다. 자세한 내용은 근무처에 문의해 주십시오.
- 보험료는 급여에서 공제되며, 사업주가 납부합니다.

③제3호 피보험자

- 제2호 피보험자의 부양을 받고 있는 20세 이상 60세 미만의 배우자.
- 가입 수속은 배우자의 회사 등의 사업주를 거쳐 합니다. 자세한 내용은 배우자의 근무처에 문의해 주십시오.
- 보험료는 배우자가 가입한 연금 제도가 일괄 부담합니다.

●需要向区政府申报时

○加入国民年金时

- 满20岁时(第2号、第3号被保险者除外)
- 从国外迁入时(在日本进行居民登记时)

○变更类别时

- 辞职时
- 配偶(第2号被保险者)辞职时
- 不再被配偶(第2号被保险者)抚养时

○退出国民年金时

- 迁往国外时(不再在日本进行居民登记时)

●구청에 신고가 필요할 때

○국민연금에 가입할 때

- 20세가 되었을 때(제2호, 제3호 피보험자 제외)
- 국외에서 전입했을 때(일본에 주민 등록을 했을 때)

○종별을 변경할 때

- 회사 등을 퇴직했을 때
- 배우자(제2호 피보험자)가 회사 등을 퇴직했을 때
- 배우자(제2호 피보험자)의 부양을 받지 못하게 되었을 때

○국민연금을 탈퇴할 때

- 국외에 전출할 때(일본에 주민 등록을 하지 않게 될 때)

1

2

3

4

5

6

咨询处：

保险年金课年金系（中央区政府）
电话：3546-5371

● **国民年金的保险费**

保险费为定额制。请在次月底之前缴纳每月的保险费。
缴纳保险费可通过日本年金机构邮寄的缴款单在金融机构、邮局、便利店缴纳，还可利用银行转帐、信用卡缴纳、电子缴纳等方式。

咨询处：

中央年金事务所
电话：3543-1411
※ 请根据语音提示按“2”。

● **难以缴纳保险费时（保险费免除制度）**

因为所得少等缘由难以缴纳保险费时，有可能适用免除制度。
在年金事务所审查上年所得获得批准时，可全额或部分免除保险费。

免除制度的种类

- 全额免除
- 缴纳 1/4（免除 3/4）
- 缴纳半额（半额免除）
- 缴纳 3/4（免除 1/4）
- 延期缴纳
- 学生缴纳特例
- 产前产后期间的免除制度

咨询处：

保险年金课年金系（中央区政府）
电话：3546-5371

● **国民年金的给付**

○ **高龄基础年金**

符合缴纳国民年金保险费在不低于 10 年等条件者，原则上从 65 岁开始领取。

○ **其他年金**

包括年金加入者因生病或受伤而处于法律规定的残疾状态时领取的残疾基础年金；加入者或领取高龄基础年金的领取资格期间在 25 年以上的人死亡时，向一定的“有子女的配偶者”或“子女”支付的遗属基础年金等。
※ 残疾基础年金、遗属基础年金有一定的保险费缴纳条件，不符合条件的就不能领取。

문의:

보험연금과 연금계 (휴오 구청)
전화: 3546-5371

● **국민 연금의 보험료**

보험료는 정액제입니다. 매월의 보험료는 다음 달 말일까지 납부해 주십시오.
보험료의 납부는 일본 연금 기구로부터 송부된 납부서로 금융 기관, 우체국, 편의점에서 납부하는 방법 이외에 계좌 이체와 신용 카드 납부, 전자 납부도 이용할 수 있습니다.

문의:

휴오 연금 사무소
전화: 3543-1411
※ 음성 안내에 따라 '2' 를 눌러 주십시오.

● **보험료를 납부하기 어려울 때 (보험료 면제 제도)**

적은 소득 등의 이유로 보험료를 납부하기 어려울 때에는 면제 제도를 이용할 수 있는 경우도 있습니다.
연금 사무소에서 전년 소득 등을 심사하여 승인된 경우는 보험료의 전액 또는 일부가 면제됩니다.

면제 제도의 종류

- 전액 면제
- 1/4 납부 (3/4 면제)
- 반액 납부 (반액 면제)
- 3/4 납부 (1/4 면제)
- 납부 유예
- 학생 납부 특례
- 출산 전, 출산 후 기간 면제 제도

문의:

보험연금과 연금계 (휴오 구청)
전화: 3546-5371

● **국민 연금의 급부**

○ **노령 기초 연금**

국민 연금의 보험료를 10년 이상 납부하는 등의 조건을 만족한 분에게 원칙적으로 65세부터 지급됩니다.

○ **기타 연금**

연금 가입자 등이 병이나 부상으로 인해 법령에서 규정한 장애 상태가 되었을 때 지급되는 장애 기초 연금이나 가입자나 노령 기초 연금의 수급 자격 기간이 25년 이상 있는 분이 사망했을 때 일정의 ‘자녀가 있는 배우자’ 또는 ‘자녀’에게 지급되는 유족 기초 연금 등이 있습니다.
※ 장애 기초 연금, 유족 기초 연금에는 일정 보험료의 납부 요건이 있으므로 요건을 만족하지 않으면 수급할 수 없습니다.



咨询处：

保险年金课年金系（中央区政府）
电话：3546-5371

● **退出一次性支付款**

国民年金的保险费缴纳完毕期间（第2号、第3号期间除外）等合计不低于6个月，且未满足高龄基础年金领取资格期间（10年）的外籍居民，可从在日本国内没有住址之日起2年以内要求领取。

● **社会保障协定**

为了防止双重适用年金制度，日本与其他国家之间签订了协议，拉通计算外国的年金制度加入期间以领取年金。详情请浏览日本年金机构的网站。

咨询处：

中央年金事务所
电话：3543-1411

※ 请根据语音提示选择“1”，然后按“2”。

문의:

보험연금과 보험연금계 (중앙 구청)
전화: 3546-5371

● **탈퇴 일시금**

국민 연금의 보험료 납부 완료 기간(제2호, 제3호 기간 제외) 등의 합계가 6개월 이상이고, 노령 기초 연금의 수급 자격 기간(10년)을 만족하지 않는 외국인이 일본 국내에 주소를 두지 않게 된 날부터 2년 이내에 청구할 수 있습니다.

● **사회 보장 협정**

일본과의 양국간에서 연금 제도의 2중 가입을 방지하는 동시에 외국의 연금 제도 가입 기간을 통산하여 연금을 받을 수 있도록 협정을 체결한 나라가 있습니다. 자세한 내용은 일본 연금 기구 홈페이지를 참조해 주십시오.

문의:

중앙 연금 사무소
전화: 3543-1411

※ 음성 안내에 따라 '1' 을 선택하고, 그 후 '2' 를 눌러 주십시오.

儿童
아동

分娩与育儿

● **妊娠申报和母子健康手册**

确认妊娠后，请向区政府、特别办事处、保健所、保健中心提交妊娠申报。提交后，即可领取“母子保健包”，内含母子健康手册、准妈妈教室和爸爸妈妈教室的邀请书、孕妇健康体检表、产前牙科检查表、婴儿访问联络明信片等。母子健康手册是用来记录孕产妇和婴幼儿健康状况的资料，在体检和预防接种时需要提交。

咨询处：

健康推进课预防系（中央区保健所） 电话：3541-5930
日本桥保健中心健康系 电话：3661-5071
月岛保健中心健康系 电话：5560-0765

출산과 육아

● **임신 신고 · 모자 건강 수첩**

임신한 사실을 알게 되면 구청, 특별 출장소, 보건소, 보건 센터에 임신 신고서를 제출해 주십시오. 제출하면 ‘엄마와 아기의 보건 가방’을 드립니다. 가방 안에는 모자 건강 수첩, 예비 엄마 교실·엄마 아빠 교실 초대장, 임신부 건강 진단 검진표, 출산 전 치과 건강 검진표, 아기 방문 연락 엽서 등이 들어 있습니다. 모자 건강 수첩은 임신부와 영유아의 건강 상태를 기록하는 것으로 건강 진단과 예방 접종을 받을 때 등에 필요합니다.

문의:

건강추진과 예방계 (중앙구 보건소) 电话: 3541-5930
니혼바시 보건 센터 건강계 电话: 3661-5071
쓰키시마 보건 센터 건강계 电话: 5560-0765